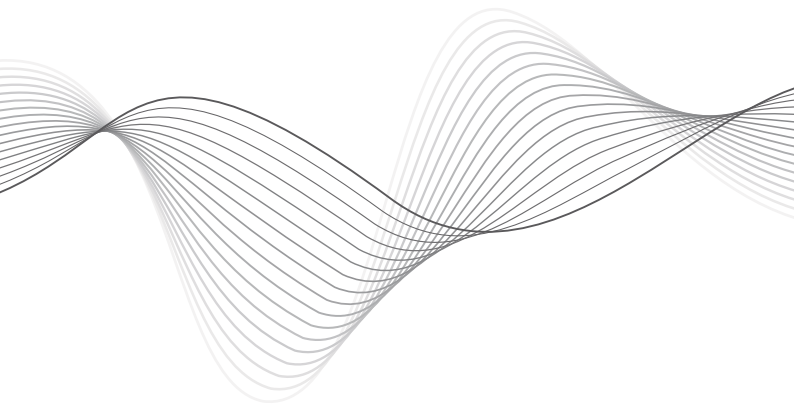


Wireless controller KM0771



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

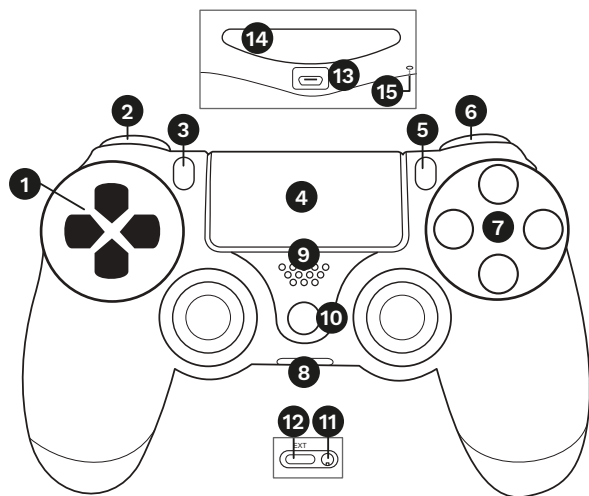
SICHERHEITSANLEITUNGEN

Lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung und heben diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller haftet nicht für Beschädigungen, hervorgerufen durch unsachgemäße Benutzung und Umgang mit dem Gerät.

- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Wärmequellen und direktem Sonnenlicht aus. Setzen Sie dieses Gerät weder Wasser noch Feuchtigkeit aus und verwenden es nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern. Behandeln Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen.
- Es wird empfohlen, während der Benutzung des Geräts keine Mahlzeiten oder Getränke zu sich zu nehmen. Essensreste, die unter die Tasten geraten, können Probleme beim Betrieb verursachen oder das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verhindern Sie, dass das Gerät auf den Boden fällt oder starken Stößen ausgesetzt wird.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung und Handhabung oder mechanische Beschädigungen verursacht wurden.
- Der Hersteller garantiert keine Kompatibilität mit jedem externen Gerät.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren / zu zerlegen. Das Gerät verfügt nicht über vom Benutzer zu wartende Teile. Wenden Sie sich im Schadensfall an einen autorisierten Kundendienst, für Überprüfung / Reparatur.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Mittel, um dieses Gerät zu reinigen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. D-Pad
2. Tasten L1, L2
3. Taste Teilen [SHARE]
4. Touchpaneel
5. Tasten OPTIONEN [OPTIONS]
6. Tasten R1, R2
7. Funktionstasten
8. Analog Sticks
9. Lautsprecher
10. Taste HEIM [HOME]
11. Kopfhöreranschluss (Klinke)
12. EXT Anschluss
13. Ladeanschluss
14. Lichtleiste
15. Taste Zurücksetzen [Reset]



BETRIEB

Koppeln

PS4

Vor der Kopplung muss der Controller neu initialisiert werden. Führen Sie einen kleinen, dünnen Gegenstand (z. B. Büroklammer) in den Steckplatz der Taste Zurücksetzen ein und halten diese 5 Sekunden lang gedrückt.

1. Schließen Sie den Controller mit einem Mikro-USB-Kabel an den USB-Anschluss der Konsole an.
2. Drücken Sie die Taste HEIM am Controller.
3. Nach einer Weile beginnt der Lichtbalken blau zu leuchten. Jetzt kann das USB-Kabel getrennt werden.

PC

Für die Verbindung mit einem PC ist ein Bluetooth-Adapter in Version 2.0 oder höher erforderlich. Die Reichweite des Controllers hängt vom Adapter, der Bluetooth-Version und den Hindernissen zwischen Controller und Adapter ab.

1. Wechseln Sie in Windows 10 zum Menü Einstellungen.
 2. Gehen Sie zum Menü Geräte.
 3. Klicken Sie auf die Schaltfläche Bluetooth-Gerät hinzufügen und wählen die Option Bluetooth.
 4. Halten Sie gleichzeitig die Tasten HEIM und TEILEN gedrückt, bis die Lichtleiste zu blinken beginnt.
 5. Nach einer Weile findet der PC den Controller. Wählen Sie den Wireless-Controller aus.
 6. Nach einer Weile wird die Verbindung hergestellt.
- Achtung: Touchpaneel, Lichtleiste, Lautsprecher und Audioanschluss funktionieren möglicherweise nicht auf allen Plattformen.

Tipps:

- In der Steam Anwendung wird durch Drücken der Taste HEIM der Modus Große Bilder (Big Picture) geöffnet.
- Um den Controller auszuschalten, halten Sie die Taste HEIM 10 Sekunden lang gedrückt.

TECHNISCHE DATEN

- Kompatibilität: PC, PS4
- Kommunikation: Bluetooth
- Dualshock 4-Tasten-Ausführung
- Vibrationsfunktion
- Lichtleiste
- Touchscreen
- 3,5 mm Audio-Klinkenausgang
- Zubehör Eingang (EXT)
- Mono-Lautsprecher
- Ladebuchse: mikroUSB
- Aufladen: 5V / 0,3A
- Batterie: Lithium-Ionen / 600 mAh
- Arbeitstemperatur: 5°C ~ 35°C.
- Abmessungen: 160 x 104 x 60 mm
- Gewicht: 200 g



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

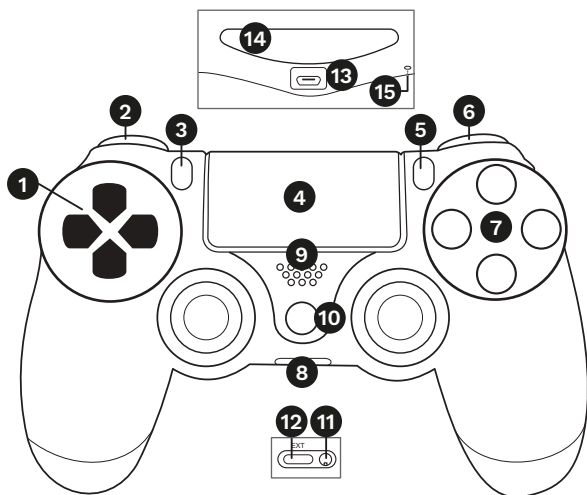
SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

- Protect this device from extreme temperatures, sources of heat and direct sunlight. Do not expose the device to water or humidity nor install near strong magnetic field. Do not handle this device with wet hands.
- It is suggested not to consume meals or drink during using the device. Food leftovers getting under the buttons may cause problems with operation or damage the device.
- Do not use this device if it has been damaged.
- Prevent the device from falling on the ground or being strongly impacted.
- Producer does not claim liability for any damage caused by inappropriate use and handling or any mechanical damage.
- Producer does not guarantee compatibility with every external device.
- Do not disassemble nor repair this device yourself. The device has no user serviceable parts inside. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair.
- Clean the device with a soft, slightly damp cloth. Do not use any chemical agents to clean this device.

PRODUCT DESCRIPTION

1. D-pad
2. L1, L2 buttons
3. SHARE button
4. Touch panel
5. OPTIONS button
6. R1, R2 buttons
7. Function buttons
8. Analog sticks
9. Speaker
10. HOME button
11. Earphone jack
12. EXT socket
13. Charging socket
14. Light bar
15. Reset button



OPERATION

Pairing

PS4

Before pairing, make sure to reset the controller. Insert a small, thin object (ex. paperclip) to the Reset button slot, and press and hold it for 5 seconds.

1. Connect the controller with a microUSB cable to the USB port on the console.
2. Press the HOME button on the controller.
3. After a while, the light bar will start to glow blue. Now USB cable can be disconnected.

PC

Connection with a PC requires a Bluetooth adapter in 2.0 version or higher. Range of the controller depends on the adapter, Bluetooth version and obstacles between the controller and adapter.

1. In Windows 10, go to the Settings menu.
 2. Go to the Devices menu.
 3. Press the Add Bluetooth device button, and select the Bluetooth option.
 4. Press and hold the HOME and SHARE buttons at the same time, until the light bar starts to flash.
 5. After a while, the PC will find the controller. Select the Wireless controller.
 6. After a while, the connection will be established.
- Attention: Touch panel, light bar, speaker and audio-jack output may not work on all platforms.

Tips:

- In the Steam app, pressing the HOME button will open up Big Picture mode.
- To turn off the controller, press and hold the HOME button for 10 seconds.

SPECIFICATION

- Compatibility: PC, PS4
- Communication: Bluetooth
- Dualshock 4 button layout
- Vibration function
- Light bar
- Touch panel
- 3,5 mm audio-jack output
- Accessories input (EXT)
- Mono speaker
- Charging socket: microUSB
- Charging: 5 V / 0,3 A
- Battery: lithium-ion / 600 mAh
- Working temperature: 5°C ~ 35°C
- Dimensions: 160 x 104 x 60 mm
- Weight: 200 g



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



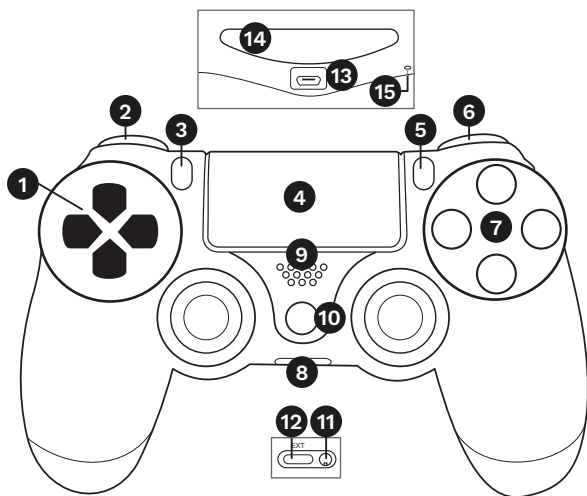
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

- Urządzenie należy chronić przed ekstremalnymi temperaturami, źródłami ciepła oraz bezpośrednim nasłonecznieniem. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci czy instalować w pobliżu silnych pól magnetycznych. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie zaleca się spożywania posiłków oraz picia podczas pracy z urządzeniem. Dostanie się resztek jedzenia pod przyciski może powodować problemy z obsługą oraz uszkodzenie urządzenia.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Urządzenie należy chronić przed upadkiem lub silnym naciskiem.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem/konserwacją czy uszkodzeniami mechanicznymi.
- Producent nie gwarantuje kompatybilności urządzenia ze wszystkimi urządzeniami zewnętrznymi.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu sprzętu. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Obudowę urządzenia należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

OPIS URZĄDZENIA

1. Krzyżak kierunkowy
2. Przyciski L1, L2
3. Przycisk SHARE
4. Panel dotykowy
5. Przycisk OPTIONS
6. Przyciski R1, R2
7. Przyciski funkcyjne
8. Gałki analogowe
9. Głośnik
10. Przycisk HOME
11. Gniazdo słuchawkowe
12. Gniazdo EXT
13. Gniazdo ładowania
14. Panel świetlny
15. Przycisk Reset



OBSŁUGA

Parowanie

PS4

Przed parowaniem należy przeprowadzić reset urządzenia. Należy włożyć cienki przedmiot w otwór przycisku reset (np. spinacz biurowy), aż przycisk zostanie naciśnięty i przytrzymany przez 5 sekund.

1. Podłączyć kontroler kablem microUSB do gniazda USB konsoli.
2. Naciśnąć przycisk HOME na kontrolerze.
3. Po chwili panel świetlny zacznie świecić na niebiesko. Można odłączyć kabel.

PC

Aby połączyć kontroler z komputerem, wymagany jest adapter Bluetooth w wersji 2.0 lub wyższej. Zasięg kontrolera zależy od rodzaju adaptera, wersji Bluetooth oraz przeszkód między kontrolerem i adapterem.

1. Należy otworzyć menu Ustawienia w systemie Windows 10.
2. Przejść do menu Urządzenia.
3. Naciśnąć przycisk Dodaj urządzenie Bluetooth lub inne i wybrać opcję Bluetooth.
4. Naciśnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski HOME i SHARE, aż panel świetlny zacznie migać.
5. Po chwili komputer odnajdzie kontroler. Naciśnąć Wireless controller.
6. Po chwili połączenie zostanie nawiązane.

Uwaga: Działanie i funkcje panelu dotykowego, panelu świetlnego, głośnika i wyjścia audio-jack mogą się różnić w zależności od korzystanej platformy.

Wskazówki:

- Podczas korzystania z platformy Steam, naciśnięcie przycisku HOME wywoła tryb Big Picture.
- Aby wyłączyć kontroler należy naciśnąć i przytrzymać przycisk HOME przez około 10 sekund.

SPECYFIKACJA

- Kompatybilność: PC, PS4
- Komunikacja: Bluetooth
- Układ przycisków Dualshock 4
- Funkcja wibracji
- Panel świetlny
- Panel dotykowy
- Wyjście audio-jack 3,5 mm
- Wejście akcesoriów (EXT)
- Głośnik mono
- Gniazdo ładowania: microUSB
- Ładowanie: 5 V / 0,3 A
- Akumulator: litowo-jonowy / 600 mAh
- Temperatura pracy: 5°C ~ 35°C
- Wymiary: 160 x 104 x 60 mm
- Waga: 200 g



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(z użyciu sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Wyprodukowano w CHRL dla LECHPÓL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.



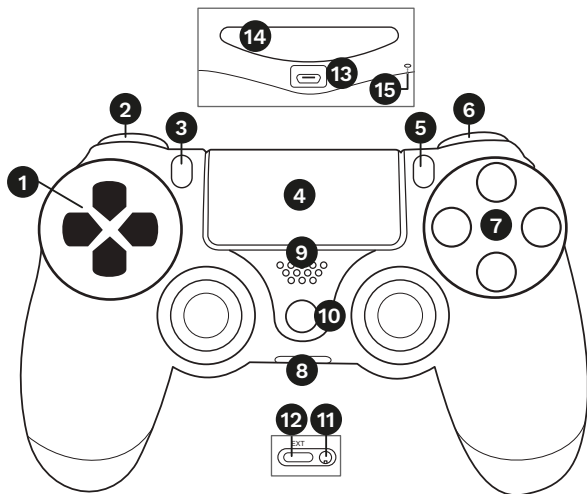
INSTRUCȚIUNI PRIVID SIGURANȚA

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

- Feriți acest produs de temperaturi extreme, surse de căldură sau lumina directă a soarelui. Nu expuneți dispozitivul la apă sau umiditate și nici nu îl instalați în apropierea câmpurilor magnetice puternice. Nu manipulați dispozitivul cu mâinile ude.
- Este recomandat să nu consumați mâncare sau băuturi în timp ce utilizați dispozitivul. Resturile de mâncare care intră sub butoane pot cauza probleme de funcționare sau pot deteriora dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat.
- Nu lăsați dispozitivul să cadă pe jos sau să fie lovit puternic.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.
- Producătorul nu garantează compatibilitatea cu orice dispozitiv extern.
- Nu dezamblați și nici nu reparați singur acest dispozitiv. Dispozitivul nu are piese care pot fi reparate de către utilizator. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare sau reparații.
- Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați agenți chimici pentru a curăța dispozitivul.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. D-pad
2. Butoane L1, L2
3. Buton SHARE
4. Panou tactil
5. Buton OPTIUNI
6. Butoane R1, R2
7. Butoane funcționale
8. Comenzi analogice
9. Difuzor
10. Buton ACASĂ
11. Mufă jack pentru căști
12. Mufă EXT
13. Mufă încărcare
14. Bară iluminată
15. Buton resetare



FUNȚIONARE

Asociere

PS4

Înainte de asociere, asigurați-vă că resetați controller-ul. Introduceți un obiect mic, subțire (de ex. o agrafă) în slot-ul butonului de resetare și apăsați și țineți apăsat timp de 5 secunde.

1. Conectați controller-ul cu un cablu microUSB la port-ul USB al consolei.
2. Apăsați butonul HOME de pe controller.
3. După un timp, bara de lumină va începe să strălucească albastru. Acum cablul USB poate fi deconectat.

PC

Conexiunea cu un PC necesită un adaptor Bluetooth 2.0 sau versiune mai nouă. Raza de acțiune a controller-ului depinde de adaptor, versiunea Bluetooth și de obstacolele dintre controller și adaptor.

1. În Windows 10, accesați meniul Setări.
 2. Accesați meniul Dispozitive.
 3. Apăsați butonul Adăugare dispozitiv Bluetooth și selectați opțiunea Bluetooth.
 4. Apăsați și țineți apăsați butoanele HOME și SHARE în același timp, până când bara de lumină începe să pâlpâie.
 5. După un timp, PC-ul va găsi controller-ul. Selectați controller-ul wireless.
 6. După un timp, conexiunea va fi stabilă.
- Atenție: este posibil ca panoul tactil, bara de lumină, difuzorul și ieșirea audio jack să nu funcționeze pe toate platformele.

Sfaturi:

- În aplicația Steam, apăsând butonul HOME se va deschide modul Big Picture.
- Pentru a opri controller-ul, apăsați și țineți apăsat butonul HOME timp de 10 secunde.

SPECIFICAȚII

- Compatibilitate: PC, PS4
- Comunicare: Bluetooth
- Aspect buton Dualshock 4
- Funcție vibrații
- Bară de lumină
- Panou tactil
- Ieșire jack audio 3,5 mm
- Intrare accesorii (EXT)
- Difuzor mono
- Mufă încărcare: microUSB
- Încărcare: 5 V / 0,3 A
- Baterie: litiu-ion / 600 mAh
- Temperatura de funcționare: 5°C ~ 35°C
- Dimensiuni: 160 x 104 x 60 mm
- Greutate: 200 g

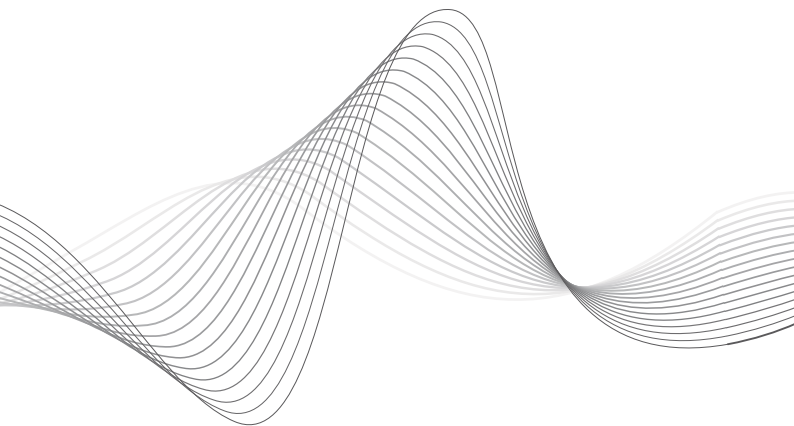


Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorul si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



Krüger&Matz is a registered trademark